

**Beschluß des Verwaltungsrats vom 5. März 1997 zur Änderung der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter**

DER VERWALTUNGSRAT DER EUROPÄISCHEN PATENTORGANISATION,

gestützt auf das Europäische Patentübereinkommen, insbesondere auf Artikel 134 Absatz 8 Buchstabe b,

gestützt auf die Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter vom 21. Oktober 1977, insbesondere auf Artikel 14,

auf Vorschlag des Rats des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter,

BESCHLIESST:

**Artikel 1**

1. Artikel 7 (1) erhält folgende Fassung:  
"(1) Die Institutsmitglieder wählen aus ihrer Mitte einen Rat. Es werden ordentliche Mitglieder des Rates und stellvertretende Mitglieder in gleicher Anzahl gewählt. Wahlen zum Rat finden alle drei Jahre statt."

2. Artikel 7 (3) erhält folgende Fassung:  
"(3) Die Zahl der in jedem Wahlbezirk zu wählenden ordentlichen Mitglieder des Rates wird im Verhältnis zur Zahl der Wahlberechtigten nach folgender Tabelle festgesetzt:

*Zahl der Wahlberechtigten im Wahlbezirk*  
bis zu 25  
26 bis 500  
über 500

*Zahl der zu wählenden ordentlichen Ratsmitglieder*  
2  
4  
6"

**Artikel 2**

Artikel 15 erhält folgende Fassung:

"In allen Wahlbezirken, die nach Beginn einer Amtszeit des Rates geschaffen werden, werden die Vertreter für den Rat vom Präsidenten des Europäischen Patentamts auf Vorschlag der Berufsvereinigungen

**Decision of the Administrative Council of 5 March 1997 amending the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office**

THE ADMINISTRATIVE COUNCIL OF THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION,

Having regard to the European Patent Convention, and in particular Article 134, paragraph 8 (b) thereof,

Having regard to the Regulation on the establishment of an institute of professional representatives before the European Patent Office of 21 October 1977, and in particular Article 14 thereof,

On a proposal from the Council of the Institute of professional representatives before the European Patent Office,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

**Article 1**

1. Article 7(1) shall be amended to read as follows:  
"(1) The members of the Institute shall elect a Council from among their number. Representatives and substitutes shall be elected in equal numbers. Elections shall take place every three years."

2. Article 7(3) shall be amended to read as follows:  
"(3) The number of representatives to be elected in each constituency shall be determined by reference to the number of electors in accordance with the following table:

*Number of electors in constituency*  
up to 25  
26 to 500  
over 500

*Number of representatives to be elected*  
2  
4  
6"

**Article 2**

Article 15 shall be amended to read as follows:

"In each constituency created after the beginning of a term of office of the Council, representatives shall be appointed to the Council by the President of the European Patent Office acting on a proposal by the profes-

**Décision du Conseil d'administration, en date du 5 mars 1997 modifiant le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS,

vu la Convention sur le brevet européen, et notamment son article 134, paragraphe 8, lettre b),

vu le Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets, en date du 21 octobre 1977, et notamment son article 14,

sur proposition du Conseil de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets,

DECIDE :

**Article premier**

1. Le texte de l'article 7(1) est modifié comme suit :  
"(1) Les membres de l'Institut élisent en leur sein un Conseil. Ils élisent en nombre égal des représentants titulaires et des représentants suppléants. Les élections ont lieu tous les trois ans."

2. Le texte de l'article 7(3) est modifié comme suit :  
"(3) Le nombre de représentants à élire dans chaque circonscription est fixé par référence au nombre des électeurs conformément au tableau ci-après :

*Nombre des électeurs dans la circonscription*  
jusqu'à 25  
de 26 à 500  
plus de 500

*Nombre des représentants titulaires à élire*  
2  
4  
6"

**Article 2**

Le texte de l'article 15 est modifié comme suit :

"Dans chaque circonscription créée après le début d'un mandat du Conseil, les représentants au Conseil sont désignés par le Président de l'Office européen des brevets, sur proposition des groupements profes-

bestellt, die vom Leiter der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz des betreffenden Vertragsstaats als repräsentativ beurteilt werden. Ihre Amtszeit läuft am Ende der Amtszeit des Rates aus, für den sie bestellt wurden."

**Artikel 3\***

Dieser Beschluß tritt am 5. März 1997 in Kraft.

Geschehen zu München am 5. März 1997

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident

*Sean FITZPATRICK*

sional associations considered to be representative by the head of the central industrial property office of the Contracting State concerned. Their term of office shall expire at the same time as that of the Council to which they have been appointed."

**Article 3\***

This decision shall enter into force on 5 March 1997

Done at Munich, 5 March 1997

For the Administrative Council  
The Chairman

*Sean FITZPATRICK*

sionnels jugés représentatifs par le Chef du Service central de la propriété industrielle de l'Etat contractant concerné. Leur mandat expire au terme de celui du Conseil pour lequel ils ont été désignés."

**Article 3\***

La présente décision entre en vigueur le 5 mars 1997

Fait à Munich, le 5 mars 1997

Par le Conseil d'administration  
Le Président

*Sean FITZPATRICK*

\* Dieser Beschluß findet erstmals Anwendung bei der Wahl des Rates des Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses stattfindet.

\* The first application of this decision is to the election of the Council of the Institute of professional representatives before the European Patent Office which takes place after entry into force of this decision.

\* Cette décision est applicable pour la première fois de l'élection du Conseil de l'Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets qui se déroulera après l'entrée en vigueur de cette décision.